SONY

Trådløst stereoheadset

Langattomat stereokuulokkeet

Trådløst stereohodesett

Trådlöst stereoheadset

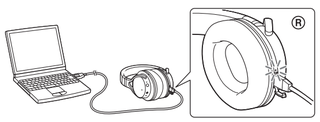
Hurtig startvejledning	DA
Pika-aloitusopas	FI
Hurtigstartveiledning	NO
Snabbstartguide	SV

MDR-1ABT

© 2015 Sony Corporation
4-567-319-**41**(1) (DA-FI-NO-SV)

* 4 5 6 7 3 1 9 4 1 * (1)

Opladning af enheden/Laitteen lataaminen/ Lade enheten/Ladda enheten



Tilslut enheden og den startede computer ved hjælp af det medfølgende mikro-USB-kabel.

Når enheden og computeren er tilsluttet, starter opladningen, og indikatoren lyser (rødt). Opladningen tager højst 4 timer, og indikatoren (rød) slukkes automatisk.

Bemærkninger

- Brug det medfølgende mikro-USB-kabel. Du kan muligvis ikke oplade enheden med andre kabler.
- Opladning bliver ikke udført korrekt, hvis computeren skifter til dvale- eller standbytilstand, når den er tilsluttet til enheden. Hvis dette sker, skal du ændre indstillingerne for computeren og oplade enheden igen.
- Denne enhed kan ikke tændes, og du kan heller ikke bruge BLUETOOTH-funktionen under opladning.
- En iPhone, iPad eller iPod touch (iOS 5.0 eller nyere) viser et ikon, der angiver hovedsættets resterende batteriopladning på skærmen. Yderligere oplysninger finder du i hjælpevejledningen.

Yhdistä laite ja käynnissä oleva tietokone toimitukseen kuuluvalla micro-USB-kaapelilla.

Kun laite ja tietokone on yhdistetty, lataaminen alkaa ja merkkivalo (punainen) syttyy. Lataaminen kestää enintään noin 4 tuntia, minkä jälkeen merkkivalo (punainen) sammuu automaattisesti.

Huomautuksia

- Käytä toimitukseen kuuluvaa micro-USB-kaapelia. Laitetta ei ehkä voi ladata muilla kaapeleilla.
- Lataamista ei suoriteta oikein, jos tietokone siirtyy horros- tai valmiustilaan, kun se on liitettynä laitteeseen. Muuta tällöin tietokoneen asetuksia ja lataa laite uudelleen.
- Tätä laitetta ei voi käynnistää eikä BLUETOOTH-toimintoa voi käyttää lataamisen aikana.
- iPhonessa, iPadissa tai iPod touchissa (iOS 5.0:ssa tai sitä uudemmassa versiossa) näkyy kuvake, joka osoittaa kuulokkeiden akun varaustason näytössä. Lisätietoja on käyttöoppaassa.

Koble enheten til den oppstartede datamaskinen med den medfølgende mikro-USB-kabelen.

Når enheten er tilkoblet datamaskinen, starter ladingen og indikatoren lyser rødt. Ladingen fullføres på maksimalt fire timer og indikatoren (rød) slukner automatisk.

Merknader

- Bruk den medfølgende mikro-USB-kabelen. Du vil kanskje ikke kunne lade enheten med andre kabler.
- Ladingen vil ikke fullføres ordentlig hvis datamaskinen går i dvale- eller standbymodus mens enheten er tilkoblet. Hvis dette skjer, endrer du innstillingene til datamaskinen og lader enheten på nytt.
- Denne enheten kan ikke slås på og BLUETOOTH-funksjonen kan ikke brukes under opplading.
- En iPhone, iPad eller iPod touch (iOS 5.0 eller nyere) vil vise et ikon på skjermen som indikerer hvor mye batterilading som gjenstår for hodesettet. Gå til hjelpeveiledningen hvis du vil vite mer.

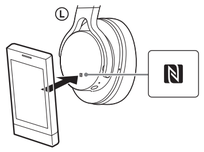
Anslut enheten till den påslagna datorn via den medföljande mikro-USB-kabeln.

När enheten och datorn är anslutna, startar laddningen automatiskt och indikatorn (röd) tänds. När laddningen är klar efter cirka 4 timmar slocknar indikatorn (röd) automatiskt.

Obs!

- Använd den medföljande mikro-USB-kabeln. Om du använder andra kablar, kanske det inte går att ladda enheten.
- Laddningen slutförs inte på rätt sätt om datorn sätts i viloläge medan enheten är ansluten. Om detta inträffar kan du ändra datorns inställningar och ladda enheten igen.
- Enheten kan inte sättas på och BLUETOOTH-funktionen kan inte användas under laddning.
- På skärmen på iPhone, iPad och iPod touch (iOS 5.0 eller senare) visas en ikon som indikerar headsetets återstående batteriladdning. Mer information finns i hjälpguiden.

A — One-touch-tilslutning med en smartphone (NFC)/ Yhteyden muodostaminen älypuhelimeen yhdellä kosketuksella (NFC)/ Tilkobling med ett trykk med en smarttelefon (NFC)/ One-touch-anslutning med smarttelefon (NFC)



NFC Easy Connect
NFC Easy Connect
NFC Easy Connect
NFC Easy Connect

Ved at røre ved enheden med en smartphone tændes enheden automatisk og fortsætter tilknytning og tilslutning via BLUETOOTH.

Kompatible smartphones

NFC-kompatible smartphones med Android™ 2.3.3 eller nyere installeret (bortset fra Android 3.x).
Oplysninger om tilslutning med andre BLUETOOTH-enheder finder du i "B Tilknytning og tilslutning med en BLUETOOTH-enhed".

NFC

NFC (Near Field Communication) er en teknologi, der aktiverer kortrækkende, trådløs kommunikation mellem forskellige enheder, som smartphones og IC-tags. Takket være NFC-funktionen kan datakommunikation, f.eks. BLUETOOTH-tilknytning, nemt opnås ved blot at lade de kompatible NFC-enheder røre ved hinanden (f.eks. ved N-mærke-symbolet eller den tildelte placering).

1 Aktiver NFC-funktionen på smartphonen.

Du kan finde yderligere oplysninger i betjeningsvejledningen til smartphonen.

- Hvis operativsystemet på din smartphone er Android 2.3.3 eller nyere og tidligere end Android 4.1 (bortset fra Android 3.x): Fortsæt til trin 2.
- Hvis operativsystemet på din smartphone er Android 4.1 eller nyere: Fortsæt til trin 4.

2 Download og installer appen "NFC Easy Connect".

"NFC Easy Connect" er en gratis app til Android, som du kan downloade fra Google Play™.
Download appen ved at søge efter "NFC Easy Connect", eller brug den todimensionelle kode til at få adgang. Der kan være gebyrer for at downloade appen.

Bemærk

Appen er muligvis ikke tilgængelig i alle lande og/eller områder.

3 Start appen "NFC Easy Connect" på din smartphone.

One-touch-tilslutning er kun mulig, når appskærmen vises på smartphonen.

4 Berør denne enhed med smartphonen.

Lås skærmen på smartphonen op på forhånd.
Lad smartphonen røre ved den N-mærkede del på denne enhed.
Bliv ved med at røre enheden med din smartphone, indtil smartphonen reagerer.
Følg vejledningen på skærmen for at fuldføre tilknytningen og tilslutningen.

Hvis du vil frakoble systemet, skal du berøre det med smartphonen igen.
Du kan vælge lyden fra andre NFC-kompatible BLUETOOTH-enheder. Yderligere oplysninger finder du i hjælpevejledningen.

Hvis du vil tilslutte enheden med den tilknyttede smartphone, skal du udføre trin 4. (Når du bruger appen "NFC Easy Connect", skal du udføre trin 3 og 4).

Kun kosketat laitteella älypuhelinta, laite käynnistyy automaattisesti, minkä jälkeen se aloittaa pariliitoksen ja BLUETOOTH-yhteyden muodostamisen.

Yhteensopivat älypuhelimet

NFC-yhteensopivat älypuhelimet, joihin on asennettu Android™ 2.3.3 tai sitä uudempi versio (ei kuitenkaan Android 3.x).
Lisätietoja yhteyden muodostamisesta muihin BLUETOOTH-laitteisiin on kohdassa "B Pariliitoksen ja yhteyden muodostaminen BLUETOOTH-laitteeseen".

NFC

NFC (Near Field Communication) on lyhyen kantaman langaton tiedonsiirtotekniikka, jolla välitetään tietoja erilaisten laitteiden, kuten älypuhelimien ja IC-merkintöjen, välillä. NFC-toiminnolla tietoja voidaan siirtää (esimerkiksi BLUETOOTH-pariliitos voidaan muodostaa) kätevästi koskemalla NFC-yhteensopivilla laitteilla toisiaan (laitteessa olevaa N-merkkiä tai laitteen tiettyä kohtaa).

1 Ota NFC-toiminto älypuhelimessa käyttöön.

Lisätietoja on älypuhelimen mukana toimitetuissa käyttöohjeissa.

- Jos älypuhelimen käyttöjärjestelmänä on Android 2.3.3 tai sitä uudempi versio, joka on kuitenkin vanhempi kuin Android 4.1 (ei kuitenkaan Android 3.x): siirry vaiheeseen 2.
- Jos älypuhelimen käyttöjärjestelmänä on Android 4.1 tai sitä uudempi versio, siirry vaiheeseen 4.

2 Lataa ja asenna NFC Easy Connect -sovellus.

NFC Easy Connect on maksuton Android-sovellus, jonka voit ladata Google Play™ -kaupasta.
Lataa sovellus tekemällä haku sanoilla "NFC Easy Connect" tai käyttämällä kaksiulotteista koodia. Sovelluksen lataamisesta voidaan periä maksu.

Huomautus

Sovellus ei ehkä ole saatavilla joissakin maissa ja/tai joillakin alueilla.

3 Käynnistä NFC Easy Connect -sovellus älypuhelimessa.

Yhteyden muodostaminen yhdellä kosketuksella on mahdollista vain silloin, kun sovellusnäyttö näkyy älypuhelimessa.

4 Kosketa älypuhelimella laitetta.

Poista älypuhelimen näytön lukitus ennakkoon.
Kosketa älypuhelimella laitteen N-merkillä merkittyä kohtaa.
Kosketa laitetta älypuhelimella, kunnes älypuhelin reagoi.
Muodosta pariliitos ja yhteys noudattamalla näytössä näkyviä ohjeita.

Voit katkaista yhteyden koskettamalla älypuhelimella laitetta uudelleen.
Voit valita muiden NFC-yhteensopivien BLUETOOTH-laitteiden tuottaman äänen. Lisätietoja on käyttöoppaassa.

Jos haluat yhdistää laitteen pariksi liitettyyn älypuhelimeen, suorita vaihe 4. (Kun käytät NFC Easy Connect -sovellusta, suorita vaiheet 3 ja 4.)

Ved å holde smarttelefonen inntil enheten slås den automatisk på og grupperes og kobles til smarttelefonen via BLUETOOTH.

Kompatible smarttelefoner

NFC-kompatible smarttelefoner med Android™ 2.3.3 eller nyere installert (unntatt 3.x).
Hvis du vil ha mer informasjon om tilkobling med andre BLUETOOTH-enheter, kan du se "B Gruppering og tilkobling med en BLUETOOTH-enhet".

NFC

NFC (Near Field Communication) er en teknologi som muliggjør trådløs kommunikasjon med kort rekkevidde mellom forskjellige enheter, for eksempel smarttelefoner og IC-koder. Takket være NFC-funksjonen kan du enkelt opprette datakommunikasjon, for eksempel BLUETOOTH-gruppering, ved ganske enkelt å holde NFC-kompatible enheter mot hverandre (dvs. N-merket eller det spesifiserte stedet på hver av enhetene.

1 Slå på NFC-funksjonen på smarttelefonen.

Les bruksanvisningen som fulgte med smarttelefonen hvis du vil ha mer informasjon.

- Hvis operativsystemet på smarttelefonen er Android 2.3.3 eller nyere, men tidligere enn Android 4.1 (unntatt Android 3.x): Gå til trinn 2.
- Hvis operativsystemet på smarttelefonen er Android 4.1 eller nyere: Gå til trinn 4.

2 Last ned og installer appen NFC Easy Connect.

NFC Easy Connect er en gratis app som kan lastes ned fra Google Play™.
Last ned appen ved å søke etter NFC Easy Connect, eller få tilgang ved å bruke den todimensjonale koden. Det kan påløpe avgifter for nedlasting av appen.

Merk

Appen er kanskje ikke tilgjengelig i enkelte land og/eller områder.

3 Start appen NFC Easy Connect på smarttelefonen.

Tilkobling med ett trykk er kun mulig når skjermbildet til appen vises på smarttelefonen.

4 Hold smarttelefonen inntil denne enheten.

Lås opp skjermen til smarttelefonen på forhånd.
Hold smarttelefonen inntil N-merket på denne enheten.
Fortsett å hold smarttelefonen mot enheten til smarttelefonen reagerer.
Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre grupperingen og opprette tilkoblingen.

Når du vil koble fra, holder du smarttelefonen inntil enheten på nytt.
Du kan velge lyd fra andre NFC-kompatible BLUETOOTH-enheter. Gå til hjelpeveiledningen hvis du vil vite mer.

Hvis du vil koble enheten til en gruppert smarttelefon, utfører du trinn 4. (Når du bruker appen NFC Easy Connect, utfører du trinn 3 og 4.)

När du vidrör enheten med en smarttelefon, startas enheten automatiskt och parkopplas och ansluts via BLUETOOTH.

Kompatibla smarttelefoner

NFC-kompatibla smarttelefoner med Android™ 2.3.3 eller senare (utom Android 3.x).
För information om anslutning till andra BLUETOOTH-enheter, se "B Parkoppla och ansluta en BLUETOOTH-enhet.

NFC

NFC (Near Field Communication) är en trådlös teknik för korta avstånd för trådlös kommunikation mellan olika enheter, som smarttelefoner och IC-brickor. Med NFC-funktionen kan du enkelt upprätta datakommunikation, till exempel BLUEOOTH-parkoppling, genom att vidröra N-Mark-symbolen eller -platsen med den NFC-kompatibla enheten.

1 Aktivera NFC-funktionen på smarttelefonen.

Mer information finns i bruksanvisningen till smarttelefonen.

- Om smarttelefonens operativsystem är Android 2.3.3 eller senare, men tidigare än Android 4.1 (utom Android 3.x): Gå vidare till steg 2.
- Om smarttelefonens operativsystem är Android 4.1 eller senare: Gå vidare till steg 4.

2 Hämta och installera appen NFC Easy Connect.

NFC Easy Connect är en kostnadsfri Android-app som kan hämtas på Google Play™.
Hämta den kostnadsfria appen genom att söka efter NFC Easy Connect eller med hjälp av den tvådimensionella koden. Avgifter kan tillkomma för att hämta appen.

Obs!

Appen kanske inte är tillgänglig i alla länder och/eller regioner.

3 Starta appen NFC Easy Connect på smarttelefonen.

One-touch-anslutning fungerar bara när appens skärm visas på smarttelefonen.

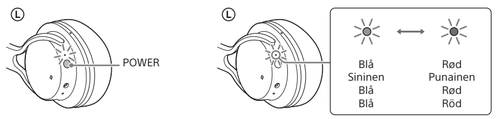
4 Rör vid enheten med smarttelefonen.

Lås upp skärmen på smarttelefonen i förväg.
Rör vid den N-märkta delen på enheten med smarttelefonen.
Fortsätt att vidröra enheten med smarttelefonen tills telefonen reagerar.
Slutför parkopplingen och anslutningen enligt anvisningarna på skärmen.

Rör vid smarttelefonen på nytt när du vill koppla från anslutningen.
Du kan välja ljud från andra NFC-kompatibla BLUETOOTH-enheter. Mer information finns i hjälpguiden.

Utför steg 4 för att ansluta enheten till den parkopplade smarttelefonen. (Utför steg 3 och 4 när du använder appen NFC Easy Connect.)

B — Tilknytning og tilslutning med en BLUETOOTH-enhed/ Pariliitoksen ja yhteyden muodostaminen BLUETOOTH-laitteeseen/ Gruppering og tilkobling med en BLUETOOTH-enhet/ Parkoppla och ansluta en BLUETOOTH-enhet



1 Placer BLUETOOTH-enheden inden for 1 meter fra enheden.

2 Skift til tilknytningstilstand på denne enhed.

Tryk på POWER-knappen, og hold den nede i ca. 7 sekunder.
Kontroller, at indikatoren blinker skiftevis blåt og rødt, når du slipper knappen.

3 Udfør tilknytningsproceduren på BLUETOOTH-enheden for at registrere denne enhed.

Når listen over registrerede enheder vises på skærmen på BLUETOOTH-enheden, skal du vælge "MDR-1ABT".
Hvis der kræves en adgangskode på skærmen på BLUETOOTH-enheden, skal du indtaste "0000".

4 Opret BLUETOOTH-tilslutningen fra BLUETOOTH-enheden.

1 Aseta BLUETOOTH-laite 1 metrin päähän tästä laitteesta.

2 Siirry laitteessa pariliitostilaan.

Paina POWER-painiketta noin 7 sekunnin ajan.
Varmista, että merkkivalo vilkkuu painikkeen vapauttamisen jälkeen vuoronperään sinisenä ja punaisena.

3 Suorita pariliitosprosessi BLUETOOTH-laitteessa, jotta se tunnistaa tämän laitteen.

Kun tunnistettujen laitteiden luettelo ilmestyy BLUETOOTH-laitteen näyttöön, valitse "MDR-1ABT".
Jos BLUETOOTH-laitteen näytössä vaaditaan salausavaimen antamista, anna "0000".

4 Muodosta BLUETOOTH-yhteys BLUETOOTH-laitteesta.

1 Plasser BLUETOOTH-enheten opptil 1 meter fra denne enheten.

2 Aktiver grupperingsmodus på denne enheten.

Hold POWER-knappen inne i omtrent syv sekunder.
Kontroller at indikatoren blinker blått og rødt annenhver gang etter at du slipper knappen.

3 Utfør grupperingsprosedyren på BLUETOOTH-enheten for å finne denne enheten.

Når listen over oppdagede enheter vises på skjermen til BLUETOOTH-enheten, velger du MDR-1ABT.
Hvis du må oppgi tilgangskode på skjermen til BLUETOOTH-enheten, angir du 0000.

4 Utfør BLUETOOTH-tilkoblingen på BLUETOOTH-enheten.

1 Placera BLUETOOTH-enheten inom en meters avstånd från denna enhet.

2 Aktivera parkopplingsläge på denna enhet.

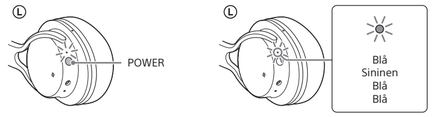
Håll POWER-knappen intryckt i cirka sju sekunder.
Kontrollera att indikatorn blinkar omväxlande blå och röd när du släpper upp knappen.

3 Utför parkopplingen på BLUETOOTH-enheten för att identifiera denna enhet.

Välj MDR-1ABT i listan med identifierade enheter i teckenfönstret på BLUETOOTH-enheten.
Skriv "0000" om det krävs ett lösenord på BLUETOOTH-enheten.

4 Upprätta BLUETOOTH-anslutningen från BLUETOOTH-enheten.

Tilslutning med enheden tilknyttet i B/ Yhteyden muodostaminen kohdassa B pariksi liitettyyn laitteeseen/ Koble til en enhet som er gruppert i B/ Ansluta till den parkopplade enheten i B



1 Tænd enheden.

Tryk på POWER-knappen, og hold den nede i ca. 2 sekunder, mens enheden er slukket.
Kontroller, at indikatoren blinker blåt, når du slipper knappen.

2 Opret BLUETOOTH-tilslutningen fra BLUETOOTH-enheden.

1 Käynnistä laite.

Paina POWER-painiketta noin 2 sekunnin ajan, kunnes laite sammuu.
Varmista, että merkkivalo vilkkuu painikkeen vapauttamisen jälkeen sinisenä.

2 Muodosta BLUETOOTH-yhteys BLUETOOTH-laitteesta.

1 Slå på enheten.

Hold POWER-knappen inne i omtrent to sekunder mens denne enheten er slått av.
Kontroller at indikatoren blinker blått etter at du slipper knappen.

2 Utfør BLUETOOTH-tilkoblingen på BLUETOOTH-enheten.

1 Starta enheten.

Håll POWER-knappen intryckt i cirka två sekunder när enheten är avstängd.
Kontrollera att indikatorn blinkar blå när du släpper upp knappen.

2 Upprätta BLUETOOTH-anslutningen från BLUETOOTH-enheten.

Se i hjælpevejledningen/Perehdy käyttöoppaaseen/ Se hjelpeveiledningen/Se hjälpguiden

Læs hjælpevejledningen på din computer eller på smartphonen for at få at vide, hvordan du betjener enheden.

Lisätietoja laitteen käytöstä on tietokoneen tai älypuhelimen käyttöoppaassa.

Hvis du vil ha mer inngående informasjon om hvordan du bruker enheten, kan du lese hjelpeveiledningen på en datamaskin eller smarttelefon.

Detaljerad information om hur du använder enheten finns i hjälpguiden på datorn eller smarttelefonen.

http://rd1.sony.net/help/mdr/1abt/h_ce/

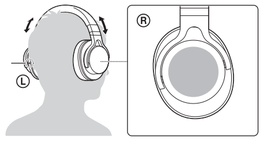
- LDAC™-navnet og dets logo er varemærker tilhørende Sony Corporation.
- BLUETOOTH-varemærket og -logoerne er ejet af Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne varemærker af Sony Corporation er underlagt licens.
- N-mærke er et varemærke eller et registreret varemærke tilhørende NFC Forum, Inc. i USA og i andre lande.
- Android og Google Play er varemærker tilhørende Google Inc.Google Inc.
- iPad, iPhone og iPod touch er varemærker, der tilhører Apple Inc. i USA og andre lande.
- aptX®-mærket og aptX-logoet er varemærker tilhørende CSR plc eller et af dennes gruppefirmaer og kan være registreret i en eller flere jurisdiktioner.
- Andre varemærker og varemærkenavne tilhører deres respektive ejere.

- LDAC™-nimi ja -logo ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.
- BLUETOOTH-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omaisuutta, ja Sony Corporation käyttää niitä lisenssillä.
- N-merkki on NFC Forum, Inc:n tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- Android ja Google Play ovat Google Inc:n tavaramerkkejä.
- iPad, iPhone ja iPod touch ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä, jotka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- aptX®-merkki ja aptX-logo ovat CSR plc:n tai jonkin sen konserniyrityksen tavaramerkkejä, jotka on voitu rekisteröidä jollakin oikeustoimialueella.
- Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.

- LDAC™-navnet og -logoen er et varemerke som tilhører Sony Corporation.
- BLUETOOTH-merket og -logoene eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker hos Sony Corporation er under lisens.
- N-merket er et varemerke eller et registrert varemerke som tilhører NFC Forum, Inc. i USA og i andre land.
- Android og Google Play er varemerker som tilhører Google Inc.
- iPad, iPhone og iPod touch er varemerker som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land.
- aptX®-merket og aptX-logoen er varemerker som tilhører CSR plc eller ett av selskapene i CSR-gruppen og kan være registrert i ett eller flere rettsmyndighetsområder.
- Andre varemerker og -navn tilhører de respektive eierne.

- Namnet och logotypen LDAC™ är varumärken som tillhör Sony Corporation.
- BLUETOOTH-ordmärket och BLUETOOTH-logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av dessa logotyper av Sony Corporation sker under licens.
- N Mark är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör NFC Forum, Inc. i USA och andra länder.
- Android och Google Play är varumärken som tillhör Google Inc.
- iPad, iPhone och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc. och är registrerade i USA och andra länder.
- Märket aptX® och aptX-logotypen är varumärken som tillhör CSR plc eller ett av företagen i dess företagsgrupp, och kan vara registrerade i ett eller flera rättskipningsområden.
- Övriga varumärken och märkesnamn tillhör respektive ägare.

Anvende hovedsættet/Kuulokkeiden asettaminen päähän/ Ha på hodesettet/Ha på dig headsetet



Touch-sensor (højre kapsel)
Kosketustunnistin (oikea kuuloke)
Berøringssensor (høyre klokke)
Beröringssensor (höger kåpa)

Vær omhyggelig med ikke at komme i kontakt med touch-sensoren, når du har hovedsættet på.
Varo, ettet kosketa kosketustunnistinta kuulokkeiden käytön aikana.
Pass på at du ikke berører berøringssensoren når du har på hodesettet.
Undvik att komma i kontakt med beröringssensorn när du har på dig headsetet.

Lytte til musik/Musiikin kuunteleminen/ Lytte til musikk/Lyssna på musik

1 Tag headsettet på.

2 Start afspilning på BLUETOOTH-enheden.
Profil: A2DP, AVRCP

3 Betjen hovedsættet ved at berøre touch-sensoren (højre kapsel).

Bemærk
Lydkvaliteten er angivet til "Prioritet på lydkvalitet" (SBC-højkvalitetstilstand, AAC, aptX eller LDAC vælges automatisk) før leveringen. Hvis tilslutningen er ustabil, f.eks. ved at fremstille uregelmæssig lyd, skal du vælge "Prioritet på stabil tilslutning". Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du se hjælpevejledningen.

1 Laita kuulokkeet päähän.

2 Aloita toisto BLUETOOTH-laitteessa.
Profiili: A2DP, AVRCP

3 Käytä kuulokkeita koskettamalla kosketustunnistinta (oikeassa kuulokkeessa).

Huomautus
Äänenlaatuasetukseksi valitaan ennen toimitusta Äänenlaadun korostus -tila (laadukas SBC, AAC, aptX tai LDAC valitaan automaattisesti). Jos yhteys on epävakaa, esimerkiksi silloin, kun ääni katkeilee, valitse Yhteyden vakauden korostus -tila. Lisätietoja on käyttöoppaassa.

1 Ta på deg hodesettet.

2 Start avspilling på BLUETOOTH-enheten.
Profil: A2DP, AVRCP

3 Betjen hodesettet ved å trykke på berøringssensoren (høyre klokke).

Merk
Lydkvaliteten er stilt inn på modusen "Prioritet på lydkvalitet" (SBC høy kvalitet, AAC, aptX eller LDAC velges automatisk) før levering. Hvis tilkoblingen er ustabil, for eksempel når lyden er uregelmessig, velger du modusen "Prioritet på stabil tilkobling". Gå til hjelpeveiledningen hvis du vil vite mer.

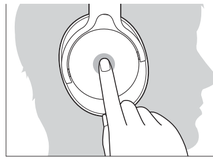
1 Sätt på dig headsetet.

2 Starta uppspelningen på BLUETOOTH-enheten.
Profil: A2DP, AVRCP

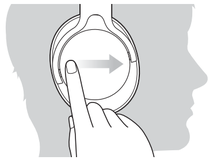
3 Använd headsetet genom att röra vid beröringssensorn (höger kåpa).

Obs!
Ljudkvaliteten är fabriksinställd på läget prioritering av ljudkvalitet (SBC-högkvalitet, AAC, aptX eller LDAC väljs automatiskt). Om anslutningen är instabil, till exempel om ljudet hackar, ska du välja läget för prioritering av stabil anslutning. I hjälpguiden finns mer information.

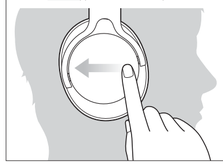
Betjening af hovedsættet/Kuulokkeiden käyttäminen/ Betjene hodesettet/Använda headsetet



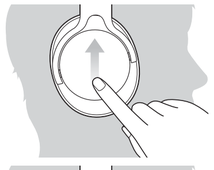
Afspil/pause	Dobbelttryk let (ca. 0,4-sekunders interval).
Toista/tauko	Kaksoisnapauta kevyesti (noin 0,4 sekunnin välein).
Spill av/stopp midlertidig	Dobbelttrykk lett (omtrent 0,4-sekunders mellomrom).
Spela upp/pausa	Tryck lätt två gånger i snabb följd (cirka 0,4-sekundersintervall).



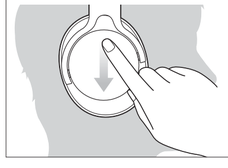
Næste nummer	Stryg fremad.
Seuraava kappale	Pyyhkäise eteenpäin.
Neste spor	Sveip framover.
Nästa spår	Dra framåt.



Forrige nummer	Stryg tilbage.
Edellinen kappale	Pyyhkäise taaksepäin.
Forrige spor	Sveip bakover.
Föregående spår	Dra bakåt.



Lydstyrkeregulering	Stryg opad for at skue op for lyden.
Äänenvoimakkuuden säätö	Lisää pyyhkäisemällä ylöspäin.
Volumkontroll	Sveip oppover for å øke.
Volymreglage	Dra uppåt för att höja.



Stryg nedad for at skue ned for lyden.
Vähennä pyyhkäisemällä alaspäin.
Sveip nedover for å senke.
Dra nedåt för att sänka.

Hvis du holder din finger på touch-sensoren, efter at have strøget op eller ned, bliver lydstyrken ved med at ændre sig.
Jos pidät sormesi kosketustunnistimella pyyhkäistyäsi ylös- tai alaspäin, äänenvoimakkuus muuttuu edelleen.
Hvis du holder fingeren på berøringssensoren etter at du sveiper oppover eller nedover, fortsetter volumet å endre seg.
Om du håller fingret på beröringssensorn efter det att du har dragit uppåt eller nedåt fortsätter volymen att ändras.

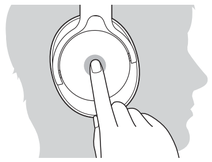
Tip
Denne enhed understøtter BLUETOOTH-overførsel med 4 codecs (LDAC/aptX/AAC/SBC). Enheden vælger automatisk den codec, der transmitteres fra den enhed, den er tilsluttet. Du finder yderlige oplysninger om LDAC/aptX/AAC/SBC-codecs i hjælpevejledningen.

Vihje
Tämä laite tukee BLUETOOTH-tiedonsiirtoa neljässä pakkausmuodossa (LDAC, aptX, AAC ja SBC). Laite valitsee automaattisesti sen pakkausmuodon, jolla sisältöä siirretään yhdistetystä laitteesta. Lisätietoja LDAC-, aptX-, AAC- ja SBC-pakkausmuodoista on käyttöoppaassa.

Tips
Denne enheten støtter BLUETOOTH-overføring med fire kodeker (LDAC/aptX/AAC/SBC). Enheten velger automatisk kodeken som overføres fra enheten den er tilkoblet. Hvis du vil ha mer informasjon om kodekene LDAC, aptX, AAC og SBC, kan du se i hjelpeveiledningen.

Tips!
Den här enheten har stöd för BLUETOOTH-överföring med fyra kodec (LDAC/aptX/AAC/SBC). Enheten väljer automatiskt det kodec som överförs från den enhet som den är ansluten till. I hjälpguiden finns detaljerad information om LDAC-/aptX-/AAC-/SBC-kodec.

Foretage eller modtage et opkald/Puhelun soittaminen tai vastaanottaminen/Foreta eller motta et anrop/ Ringa upp eller ta emot ett samtal



Modtag et opkald	Dobbelttryk let (ca. 0,4-sekunders interval).
Puhelun vastaanottaminen	Kaksoisnapauta kevyesti (noin 0,4 sekunnin välein).
Motta et anrop	Dobbelttrykk lett (omtrent 0,4-sekunders mellomrom).
Ta emot ett samtal	Tryck lätt två gånger i snabb följd (cirka 0,4-sekundersintervall).

Brug din mobiltelefon til at foretage et opkald.
Profil: HSP, HFP

Dobbelttryk på touch-sensoren, når der kommer et indgående opkald.
Betjen den på samme måde, når der er indgående opkald, mens du lytter til musik.
Musikafspilningen sættes på pause under et opkald og genoptages automatisk, når opkaldet er ovre.
Mikrofonen er retningsuafhængig. Du behøver ikke spekulere over placeringen af mikrofonen, når du taler.

Bemærkninger
- Musikafspilning genoptages muligvis ikke automatisk på alle BLUETOOTH-enheder.
- Lydstyrke for et opkald og lytning til musik kan justeres hver for sig.

Dobbelttryk på touch-sensoren igen for at afslutte et opkald.

Soita puhelu matkapuhelimella.
Profiili: HSP, HFP

Kaksoisnapauta kosketustunnistinta puhelun saapuessa.
Toimi samalla tavalla, kun saat puhelun musiikkia kuunneltaessa.
Musiikin toisto keskeytyy puhelun ajaksi ja jatkuu puhelun päätyttyä.
Mikrofoni on pallokuvioinen. Sinun ei tarvitse miettiä mikrofonin paikkaa, kun puhut.

Huomautuksia
- Joissakin BLUETOOTH-laitteissa musiikin toistoa ei ehkä jatketa automaattisesti.
- Puheluiden ja musiikin äänenvoimakkuuksia voidaan säätää erikseen.

Voit lopettaa puhelun kaksoisnapauttamalla kosketustunnistinta uudelleen.

Betjen mobiltelefonen for å foreta et anrop.
Profil: HSP, HFP

Dobbelttrykk på berøringssensoren når du blir oppringt.
Gjør det samme dersom du hører på musikk når du blir oppringt.
Musikkavspillingen stopper midlertidig under oppringningen og gjenopptas automatisk etterpå.
Mikrofonen er retningsuavhengig. Du trenger ikke å tenke på mikrofonens posisjon når du snakker.

Merknader
- Musikkavspillingen vil kanskje ikke gjenopptas automatisk med noen BLUETOOTH-enheter.
- Volumet for anrop og lytting til musikk kan stilles inn uavhengig av hverandre.

Dobbelttrykk på berøringssensoren på nytt for å avbryte et anrop.

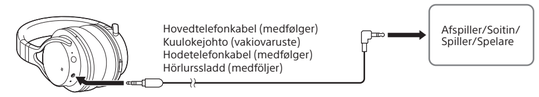
Ring upp ett samtal på mobiltelefonen.
Profil: HSP, HFP

Tryck två gånger i snabb följd på beröringssensorn när det kommer ett inkommande samtal.
Gör på samma sätt när det kommer ett inkommande samtal medan du lyssnar på musik.
Uppspelningen pausas under samtalet och återupptas automatiskt när samtalet är slut.
Mikrofonen är rundupptagande. Den behöver därför inte vara placerad på ett visst sätt när du talar.

Obs!
- Uppspelningen kanske inte återupptas automatiskt med vissa BLUETOOTH-enheter.
- Volymen kan justeras separat för samtal och musikuppspelning.

Avsluta ett samtal genom att trycka två gånger i snabb följd på beröringssensorn igen.

Brug det medfølgende hovedtelefonkabel/ Toimitukseen kuuluvan kuulokejohdon käyttäminen/ Bruke den medfølgende hodetelefonkabelen/ Använda den medföljande hörlurssladden



Du kan bruge enheden som almindelige kabelforbundne hovedtelefoner ved at tilslutte det medfølgende hovedtelefonkabel.
Da du ikke kan bruge touch-sensoren, skal du udføre afspilningshandlinger (lydstyrke, afspilning, pause, osv.) på den tilsluttede afspilningsenhed.

Bemærkninger
- Sørg for at indsætte stikket korrekt.
- Sørg for at sætte det L-formede stik i afspilningsenheden.
- Du kan ikke tænde for enheden. Du kan ikke længere bruge touch-sensoren eller BLUETOOTH-funktionerne.
- Hvis du tilslutter hovedtelefonkablet, når enheden er tændt, slukkes enheden automatisk.

Toimitukseen kuuluvalla kuulokejohdolla voit käyttää laitetta tavallisina langallisina kuulokkeina.
Koska kosketustunnistinta ei voi käyttää, suorita toistotoiminnot (esim. äänenvoimakkuuden säätö, toisto ja toiston keskeytys) yhdistetyssä laitteessa.

Huomautuksia
- Varmista, että liitin on liitetty kunnolla.
- Varmista, että liität L-muotoisen liittimen toistolaitteeseen.
- Laitetta ei voi käynnistää. Kosketustunnistinta ja BLUETOOTH-toimintoja ei enää voi käyttää.
- Jos liität kuulokejohdon, kun laitteen virta on kytketty, laite sammuu automaattisesti.

Du kan bruke enheten som vanlige kablede hodetelefoner ved å koble til den medfølgende hodetelefonkabelen.
Fordi du ikke kan bruke berøringssensoren, må du utføre avspillingsoperasjoner (volum, spille av, stoppe midlertidig, osv.) på avspillingsenheten som er tilkoblet.

Merknader
- Sørg for at du setter pluggen skikkelig inn.
- Sørg for at du kobler den L-formede pluggen i avspillingsenheten.
- Du kan ikke slå på enheten. Du kan ikke lenger bruke berøringssensoren eller BLUETOOTH-funksjoner.
- Hvis du kobler til hodetelefonkabelen når enheten er på, vil enheten automatisk slå seg av.

Du kan använda enheten som vanliga trådanslutna hörlurar genom att ansluta den medföljande hörlurssladden.
Eftersom du inte kan använda beröringssensorn kan du utföra uppspelningsfunktioner (volym, uppspelning, paus osv.) på den anslutna uppspelningsenheten.

Obs!
- Var noga med att sätta i kontakten ordentligt.
- Anslut den L-formade kontakten till uppspelningsenheten.
- Du kan inte sätta på enheten. Du kan inte längre använda beröringssensorn och BLUETOOTH-funktionen.
- Om du ansluter hörlurssladden när enheten är påslagen, stängs den av automatiskt.

Efter brug/Käytön jälkeen/ Etter bruk/Efter användning

1 Afslut BLUETOOTH-tilslutningen ved at berøre smartphonen eller betjene BLUETOOTH-enheden.

2 Tryk på og hold POWER-knappen nede i ca. 2 sekunder.
Indikatoren (blå) slukkes, og enheden slukkes.

1 Katkaise BLUETOOTH-yhteys koskettamalla älypuhelinta tai käyttämällä BLUETOOTH-laitetta.

2 Paina POWER-painiketta noin 2 sekunnin ajan.
Merkkivalo (sininen) sammuu ja laitteen virta katkeaa.

1 Avslutt BLUETOOTH-tilkoblingen ved å trykke på smarttelefonen eller betjene BLUETOOTH-enheten.

2 Trykk og hold POWER-knappen inne i omtrent to sekunder.
Indikatoren (blå) slukner, og enheten slår seg av.

1 Koppla från BLUETOOTH-anslutningen genom att röra vid smarttelefonen eller använda BLUETOOTH-enheten.

2 Tryck på och håll POWER-knappen intryckt i cirka två sekunder.
Indikatorn (blå) slocknar och enheten stängs av.